



Mercedes-Benz AG - 71059 Sindelfingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Consolidation Center Sindelfingen

Rechnung/Invoice
Kopie/Copy

Beleg-Nr./Document No. 4002544499 Datum/Date 21.07.2026 Seite/Page 1 of 1

Ges.-Nr./N° soc. 2724 Genesis-Nr./Genesis-No.

Ihr Ansprechpartner/Your contact
sd-invoicing@mercedes-benz.com

Versandart/Mode of shipment
Truck

Lieferdatum/Delivery Date
21.07.2026

Versand über/Delivery via

Fahrzeug-Ident-Nummer/VIN

Motor-Nr./Engine no.

Kunden-Kto.-Nr./Customer account no.
54305621

Ihre USt-IdNr./Your VAT no.
IT04886850728

Unsere Auftragsnummer/Our order no.
5014557648

Unsere Lieferschein-Nr./Our delivery note number
57647599

Ihre Bestellung/Your order
550004783101

Item	Material / Designation	Quantity	Price	Value/EUR
0001	A 724 900 05 00 Customer's materials: M0161140 INVERTERBOARD Customs tariff number: 85044095	920 PC	308,26 EUR per PC	283.599,20
Total				283.599,20
Value Added Tax		0,00 %	283.599,20	0,00
Total amount			EUR	283.599,20

If VAT incurs in the destination country, the customer/recipient of invoice is liable for VAT.

Delivery terms: DAP Bari

Unloading point: 14248

Payment condition: Up to 19.10.2026 without deduction

Please list following number with your payment: 4002544499

Delivered from Serbia

Country of origin: Serbia

Delivery Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

5014557648
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

31 JUL 2026

“Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità”

Mercedes-Benz AG, Stuttgart | Sitz und Registergericht: Stuttgart, HRB-Nr.: 762873 | Vorsitzender des Aufsichtsrats: Martin Brudermüller
Vorstand: Ola Källenius, Vorsitzender; Jörg Burzer, Mathias Geisen, Olaf Schick, Michael Schiebe, Britta Seeger, Oliver Thöne, Harald
Wilhelm

BNP Paribas S.A., Frankfurt
IBAN DE11 5121 0600 6226 3000 66
BIC BNPADE33XXX

Deutsche Bank AG, Stuttgart
IBAN DE58 6007 0070 0167 0611 00
BIC DEUTDE33XXX

UniCredit Bank AG, München
IBAN DE84 7002 0270 0015 8380 50
BIC HYVEDE33XXX

Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Telefon +49 7 11 17-0
Telefax +49 7 11 17-2 22 44
USt-IdNr.: DE321281763
dialog@mercedes-benz.com
www.mercedes-benz.com



Mercedes-Benz AG - 71059 Sindelfingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Consolidation Center Sindelfingen

Rechnung/Invoice
Kopie/Copy

Beleg-Nr./Document No. 4002544525 Datum/Date 21.07.2026 Seite/Page 1 of 1
Ges.-Nr./N° soc. 2724 Genesis-Nr./Genesis-No.
Ihr Ansprechpartner/Your contact
sd-invoicing@mercedes-benz.com

Versandart/Mode of shipment
Truck
Lieferdatum/Delivery Date
21.07.2026
Versand über/Delivery via

Fahrzeug-Ident-Nummer/VIN
Motor-Nr./Engine no.

Kunden-Kto.-Nr./Customer account no. 54305621 Ihre USt-IdNr./Your VAT no. IT04886850728
Unsere Auftragsnummer/Our order no. 5014557703
Unsere Lieferschein-Nr./Our delivery note number 57648752
Ihre Bestellung/Your order 550004783101

Item	Material / Designation	Quantity	Price	Value/EUR
0001	A 724 900 05 00 Customer's materials: M0161140 INVERTERBOARD Customs tariff number: 85044095	400 PC	308,26 EUR per PC	123.304,00
Total				123.304,00
Value Added Tax		0,00 %	123.304,00	0,00
Total amount			EUR	123.304,00

If VAT incurs in the destination country, the customer/recipient of invoice is liable for VAT.

Delivery terms: DAP Bari
Unloading point: 14248
Payment condition: Up to 19.10.2026 without deduction
Please list following number with your payment: 4002544525

Delivered from Serbia
Country of origin: Serbia

Delivery Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

5014557703
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

31 LUG 2026

“Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità”

Mercedes-Benz AG, Stuttgart | Sitz und Registergericht: Stuttgart, HRB-Nr.: 762873 | Vorsitzender des Aufsichtsrats: Martin Brudermüller
Vorstand: Ola Källenius, Vorsitzender; Jörg Burzer, Mathias Geisen, Olaf Schildt, Michael Schiebe, Britta Seeger, Oliver Thöne, Harald
Wilhelm

BNP Paribas S.A., Frankfurt
IBAN DE11 5121 0600 6226 3000 66
BIC BNPADE33XXX

Deutsche Bank AG, Stuttgart
IBAN DE58 6007 0070 0167 0611 00
BIC DEUTDE33XXX

UniCredit Bank AG, München
IBAN DE84 7002 0270 0015 8380 50
BIC HYVEDE33XXX

Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Telefon +49 711 17-0
Telefax +49 711 17-2 22 44
USt-IdNr.: DE321281763
dialog@mercedes-benz.com
www.mercedes-benz.com



DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
31/07/2026	196/magna/2026		

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA: 196/magna/2026 del 31/07/2026 DESCRIZIONE: Convertitori catalitici COLLI: 66 KG LORDI: 6732,000 KG NETTI: 6066,600 TARGA XA 538X ORIGINE: <u>serbia</u> FATT. COMMERCIALE: 57647599/57648752 FORNITORE: zf VALORE MERCE: 496.429,10 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno (autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN 26ITQVN04QV56307R7		
aliquota Iva 22%		imponibile	imposta

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA IEX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YF51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 192 DEL 31/7/26

Pagamento: rimessa diretta			tot. Imponib.	406.909,10 €
			tot. iva	89.520,00 €
			tot. Docum.	496.429,10 €

Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
a socio unico	i.v.R.Imprese di Bari	IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC EUR: BNLITRR 12
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America N.A.
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC USD: BOFAGB22
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of Magna Powertrain GmbH		



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
31/07/2026	1702/2026	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
	Convertitori catalitici M0161140	1320	6732,00	6066,60
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 31 LUG 2026 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

merce introdotta in deposito iva al numero : 1702 del 31/07/2026			
documento di arrivo: 26ITQVN04QV56307R7			
autofattura: 196/magna/2026 del 31/07/2026		valore merce: 496.429,10 €	
Aspetto esteriore dei beni	N° colli		Data e ora trasporto
A VISTA	66		31/07/26 12:13
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore 57647599/57648752		
		Firma Destinatario	

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

IMMISSIONE DA

BRUNO MILELLA & C SRL

Colli e
signazion
elle merci

Menzioni
ciali/
cumenti
sentati/
rtificati ed
orizzazio

Calcolo
lle
posizioni

Uffici di
ssaggio
ivisti (e
ssl)

Garanzia

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE
 ultato Dichiarazione considerata conforme
 igelli apposti: Numero:
 che:
 mine (data limite):
 na: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE

1 DICHIARAZIONE Altro ICS (S32) IM		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO  MRN 26ITQVN04QV56307R7	
2 Speditore/Esportatore N. DE0 MERCEDES-BENZ AG MERCEDESSTRABE 120 70372 STUTTGART (.)		3 Formulari 1 1	4 Dati di Carico
5 Articoli 1		6 Totali dei Colli 66	7 Numeri di Riferimento 29-07-2026 1/5226/1/GD
8 Importatore N. IT04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		9 NULLA OSTA DATA DI ACCETTAZIONE	
10 Paese ultima destin.		11 Paese transaz./prod.	12 Elementi del valore 0,00
13 P.A.C		14 Dichiarante/Rappresentante N. ITMLLGDU74H08A662T GUIDO MILELLA C.SO VITTORIO VENETO, 6/A 70123 BARI	
15 Paese di spedizione/esportazione SERBIA		16 Paese di origine SERBIA	17 C.P sped./esport. a) XS b)
18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto all'arrivo AR066NB/AB883AR XS		19 Ctr. 0	17 C.P destinaz. a) IT b) BA
20 Condizioni di consegna DAP MODUGNO		21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera	
22 Moneta ed importo fatturato EUR 406.903,200		23 Tasso di cambio 1,000000	24 Natura della transazione 1 1
25 modo di trasp. alla frontiera 1	26 modo di trasp. interno 3	30 Localizzazione delle merci -FE	
Cod. Ufficio Dichiarazione IT018100		32 Articolo N. 1	
33 Codice delle merci 85044095 90 S001		34 Cod.P. d'origine a) XS b)	
35 Massa Lorda (kg) 6.732,00000		36 Preferenze 100	
37 REGIME 4500		38 Massa Netta (kg) 6.066,60000	39 Contingenti
40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 337 26ITQVN351121172U4			
41 Unità supplementari 0,00		42 Prezzo dell'articolo 406.903,20	43 Cod. M.V. 1
44 Codice MS		45 Aggiustamento 0,00	
46 Valore statistico 406.903,20		47 Valore statistico 406.903,20	
48 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2018-JSK25183	49 Identificazione del deposito		
B Dati contabili MRN: 26ITQVN04QV56307R7 DEL 29-07-2026 EUR. 5,90 G EUR. 0,00 E CDC : CA			
A 93 N. 008558 SCAD. 23-08-2026 Cod.Svincolo : 15LTMQ			
Totale 5,90		50 Obbligato principale N.	
Firma		C UFFICIO DI PARTENZA DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-IT018100 N.	
Rappresentato da Luogo e Data		MRN:	
53 Ufficio di destinazione (e paese)		54 Luogo e data BARI 29/07/2026	
Firma e nome del dichiarante/rappresentante: GUIDO MILELLA RAPPRESENTANZA DIRETTA		55 Ufficio di destinazione (e paese)	



AGENZIA

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1v62

MRN: 26ITQVN04QV56307R7

Ver. 0

Generato il: 29/07/2026 12:01:47

Ufficio 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 29/07/2026
	Data Dichiarazione 29/07/2026	Data Accettazione 29/07/2026
Importo totale fatturato 406903.20 EUR	Tasso di cambio 10000	Totale Articoli 1
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	
Articoli non svincolati:		
Rappresentante Diretto ITMLLGDU74H08A662	Rappresentante Fiscale	



26ITQVN04QV56307R7

Elenco Fatture					
Codice	Paese	Anno	Identificativo		
N380	DE	2026	4002544499		
N935	DE	2026	4002544525		
N380	DE	2026	4002544525		
N935	DE	2026	4002544499		
Condizioni di Consegna					
DAP		IT	MODUGNO		
Liquidazione dazi					
			Totale Dazi: 0,00		
Liquidazione tributi nazionali					
Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	
9AK		0,84	5,90	7,00	
			Totale Tributi: 5,90		
Liquidazione IVA					
Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	406909,10	0,00	0,00		
					Totale IVA:0,00

Ufficio: 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI

PROSPETTO DI SVINCOLO



26ITQVN04QV56307R7

Prospetto di svincolo per 1 di 1 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container	Targa Mezzo
	AR066NB/AB883AR

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	6732.000	15LTMQ - 29/07/2026 12:01:01

uključno **19 + 21 + 22** Sa debelim crtama uokvireni deo mora popuniti prevoznik: **16-18+20+23**

U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis poslijeke: razred, tekući broj, a ako se traži i slovo ADR. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.

1. 2 OPŠTI USLOVI U MDT5

1. Opšte odredbe

1.1. Ovi opšti uslovi se upotrebljavaju kod svih ugovora MDT5 te dopunjavaju međunarodni sporazum CMR i domaće zakone o prevozniku.

1.2. Ako jedna ili više odredbi ovih opštih uslova nisu primjenjivane zbog bilo kakvog razloga, ostaju na snazi.

2. Ispostavljanje međunarodnog CMR tovarnog lista

2.1. Naznačavanje pošiljaka i primaoca u međunarodnom tovarnom listu je stvar istanaka u ugovoru o prevozu.

2.2. Upisivanje vrednosti robe, koja treba da služi kao osnov u slučaju potpunog ili delimičnog gubitka ili havarije (CMR, član 23 i 25), upute o pouzecu (CMR, član 24), upisivanje posebne vrednosti (CMR član 26) ne obavezuje prevoznika ako je to izjavljeno posadi vozila.

3. Održavanje, utovar, prihvatanje, istovar

3.1. Preuzimanje ili isporuka robe u kući podrazumeva prag ili rampu zgrade kretanja vozila po ivoricama, skladištima, gradilištima ili drugim područjima se obavlja pod nadzorom lamošnjeg osoblja.

3.2. Osim drugih pismenih napomena se smatra da:

- A je utovar pošiljaka, ili drugi za njegov račun
- B je istovar primaoca, ili drugi za njegov račun
- C je prihvaćao prevoznik, ili drugi za njegov račun.

3.3. Osim prevoznika samog na području luke, železničke stanice, te utovara, prihvatanja ili istovara drumskog vozila i ha reja utovarene robe na trajektni brod ili železnički voz, luke, brodske i železničke službe rade na račun pošiljaka ili primaoca. Prevoznik nije odgovoran za havariju ili gubitak robe, koji proizilazi iz činjenice nastale zbog pomicanja, osim ako prevoz brodom ili železnicom nije bio neophodan, a bio je poduzet podluci drumskog prevoznika samog.

4. Skladištenje

Ako je skladištenje u toku prevoza proizlazilo iz nalogu ovlašćenog odredbodavca, prevoznik će biti oslobođen odgovornosti za robu, ako havarija ili gubitak proizilazi od skladištenja samog.

5. Stajanje vozila

Ako vozilo miruje više od razumnog vremena, potrebnog

a) za utovar ili istovar ili

b) za izvršenje prevoza.

zbog razloga na koje prevoznik ne utiče, je prevoznik ovlašćen zaračunati cenu za mirovanje vozila u skladu sa cenovnikom ili prema uobičajenoj visini naknade važećoj u toj zemlji. Ako ne postoji cenovnik niti uobičajena visina naknade onda ima prevoznik pravo tražiti dodatak ka vozařu u visini koja odgovara izjavljenoj vrednosti, zbog mirovanja vozila.

6. Osiguranje

Bez izricaj nalogu pošiljaka prevoznik nije dužan osigurati robu.

7. Naplata

7.1. Pošiljao je dužan platiti vozařu i u slučaju da je upotrebljena odredba plaća primaoca.

7.2. Bilo kakvo prebijanje između vozařine i mogućeg dugovanja prevoznika nije dozvoljeno.

7.3. U slučaju zakašnjenja plaćanja vozařine (odn. prevoznikovog računa) zaračunuje se bez najave na dugujući iznos kamata jednaka onoj, koja je predviđena po propisima zemlja prevoznika. Ako to pravo ne predviđa kamatu koju je moguće tražiti od nepravovremenog plaćanja prevoznik će tražiti kamatu od 5% godišnje.

8. Sudska nadležnost

Svi sporovi koji mogu proizići iz ovog ugovora, i koji nije moguće rešiti na prijateljski način, biti će predati arbitražnom sudu IRU, ako se stranke u ugovoru iz različitih zemalja.

CONDITIONS GENERALES DE TRANSPORT INTERNATIONAL PAR ROUTE

1. Generalités

1.1 Les Conditions générales s'appliquent à tout contrat de transport international par route en complément de la Convention CMR et des dispositions de la loi nationale du transporteur.

1.2 Si une ou plusieurs clauses des présentes Conditions générales ne sont pas applicables pour une raison quelconque, les autres clauses resteront néanmoins valables.

2. Etablissement de la lettre de voiture internationale CMR

2.1 L'indication sur la lettre de voiture internationale de l'identité de l'expéditeur et du destinataire fait foi entre les parties au contrat transport.

2.2 L'inscription de la valeur de la marchandise, qui doit servir de référence en cas de perte totale ou partielle ou d'avarie (CMR, art 23 et 25), les instructions de remboursement (CMR, art 21), l'inscription de la valeur spéciale (CMR, art 24) ou de l'intérêt spécial à la livraison (CMR, art 26) n'engagent pas le transporteur si elles sont déclarées équivoques du véhicule.

3. Manutention, chargement, arrimage, déchargement

3.1 La prise ou la remise de la marchandise à domicile s'entend sur seuil ou le quai des bâtiments. L'itinéraire à suivre le par le véhicule dans les usines, magasins, chantiers et autres endroits s'effectue sous la direction du personnel des lieux.

3.2 Sauf mention écrite en sans contraire, il est présumé que:

- A. Le chargement a été effectué par l'expéditeur ou pour compte.
- B. Le déchargement a été effectué par le destinataire ou pour son compte.
- C. L'arrimage a été effectué par le transporteur ou pour son compte.

3.3 Lors des opérations de fraction dans l'enceinte portuaire ou la gare ferroviaire, de chargement, d'arrimage, ou de déchargement du véhicule routier et de sa marchandise à bord du car-terry, ou de chemin de fer, les services qui s'en occupent (p. ex. les autorités portuaires l'armateur, l'administration ferroviaire) agissent pour le compte de l'expéditeur ou du destinataire; le transporteur est chargé de sa responsabilité si l'avarie ou la perte de la marchandise provient du fait qui s'est produit au cours et en raison de ces manœuvres, sauf lorsque le transport par car-terry ou par chemin de fer n'a pas été indispensable et a été entrepris par le transporteur de sa propre initiative.

4. Entreposage

Lorsque l'entreposage en cours d'exécution du transport résulte d'ordres de l'ayant droit, le transporteur est chargé de sa responsabilité pour la marchandise si l'avarie ou la perte provient de l'entreposage lui-même.

5. Immobilisation du véhicule

Lorsque le véhicule est immobilisé au-delà du temps raisonnable:

a) au chargement ou au déchargement,

b) en cours d'exécution du transport pour des raisons indépendantes du transporteur, le transporteur est autorisé à facturer ses frais d'immobilisation du véhicule conformément au tarif ou aux usages en vigueur dans ce pays.

A défaut de tarif ou d'usages, le transporteur est en droit d'exiger un supplément de prix, correspondant au préjudice subi.

6. Assurance

Stans instructions expresses de l'expéditeur, le transporteur n'est pas tenu d'assurer la marchandise.

7. Paiement

7.1. L'expéditeur est responsable du paiement du prix du transport même en cas de clause "port du"

7.2. Aucune compensation ne pourra être faite entre les montants éventuellement dus par le transporteur.

7.3. A défaut du paiement de la facture à son échéance et sans mise demeure, le montant restant du sera porteur d'un intérêt égal à celui prévu par la loi nationale du transporteur. Si ce droit n'indique pas l'intérêt qui peut être réclamé par le créancier, l'intérêt demande par le transporteur sera égal à 5% par an.

8. Jurisdiction

Tous les litiges découlant de ce contrat et qui ne peuvent pas être réglés à l'amiable sont dévolus au tribunal IRU, lorsque les parties au contrat de transport sont ressortissantes de pays différents.

No.

MEĐUNARODNI TOVARNI LIST

Na ovaj prevoz se se primeniti Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz tereta drumom (CMR).

1. Pošiljao (ime, adresa, zemlja)

2. Primaćac (ime, adresa, zemlja)

3. Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum)

4. Mesto preuzimanja tereta na prevoz (mesto, zemlja, datum)

5. Propratna dokumenta

6. Oznaka i broj

7. Broj koleta

8. Vrsta ambalaže

9. Vrsta tereta, a u slučaju opasnog tereta: UN broj, listica opasnosti, ambalažna grupa (ADR*)

10. Statistički broj

11. Masa: bruto ili neto, u kg

12. Zapremina u m3 ili l (nepotrebno precrati)

13. Uputstva pošiljaka

14. Odredbe o plaćanju vozařine: plaća pošiljao ili plaća primaćac

15. Pouzeće

16. Prevoznik (ime, adresa, zemlja)

17. Ostali prevoznici

18. Primedba i ograničenje prevoznika

19. Posebni dogovori

20. Plaća: pošiljao/valuta, Primaćac/troškovi prevoza, ostali troškovi, ukupno

21. Ispostavljeno u dana.....

22. Potpis i pečat pošiljaka

23. Potpis i pečat prevoznika

24. Pošiljku preuzeo: (potpis) i (pečat primaćac).....datum

Popunjeno na odgovornost pošiljaka 1-15 uključujući i 19+21+22.

Uokviru debelim crtama mora popuniti prevoznik, 16-18+20+23

*U slučaju opasnog tereta upisati pored eventualne potkrde u zadnjem redu prostora za pošiljke : UN broj, naziv tereta, broj listice opasnosti i ambalažna grupa (u slučaju klase 1.5.2.7 pogledati specifičnosti u poglavlju 5 ADR-a), ograničenje za tunele ako postoji

No.

LETTERA DI VETTURA

Questo carico è sottoposto alla convenzione internazionale sul contratti per il trasporto stradale delle merci (CMR), indipendentemente da ogni altra disposizione contraria in materia.

1. Mittente (nome, Via e numero Località, Stato)

2. Destinataro (nome, Via e numero Località, Stato)

3. Località e data; del ricevimento della merce. (Località e Stato)

4. Località di spedizione della merce (Località, Stato, Data)

5. I documenti aggiunti

6. Contrassegno e numero

7. Numero del colli

8. Specie d'imballaggio

9. Genere di merce, Classe, numero, Lettera (ADR)

10. Numero statistico

11. Peso lordo in kg

12. Volume in m3

13. Ordinanze del mittente (dogana e altre formalità)

14. Rimborsò Franco

Non franco

15. Altri accordi

16. Transportatore (nome, indirizzo, stato)

17. Altri trasportatori, che si includono (nome, indirizzo stato)

18. Le annotazioni e ritenimenti del trasportatore

19. Accordi particolari

20. A pagamento del: Mittente, Valute, Destinataro, Spese del

trasporto, Riduzione, Saldo, Aggiunta; Altre spese, Totale

21. Reso sciolto a il 20

22. Firma e timbro del mittente

23. Firma e timbro del trasportatore

24.

Dala il 20

(Firma e timbro del destinatario)

il mittente compila inclusivamente dal 1-15 e 19+21+22.

Le rubriche, incorniciate con le grosse linee vanno compilate dal trasportatore.

*Nel caso della merce pericolosa, iscriverlo nell'ultima linea della colonna per la descrizione della merce, e citare il successo no, lettere e il segno ADR.

No.

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

1. Sender (name, address, country)

2. Consignee (name, address, country)

3. Place of delivery of the goods (place and country)

4. Place of taking over the goods (place, country, date)

5. Annexed documents

6. Marks and Nos

7. Number of packages

8. Method of packing

9. Nature of the goods, Class, figure, Number (ADR)

10. Statistical number

11. Gross weight in kg

12. Volume in m3

13. Sender's instructions (Customs and other formalities)

14. Reimbursement

Freight paid

Freight to be paid

15. Directions as to freight payment

16. Carrier (name, address, country)

17. Successive carriers (name, address, country)

18. Carrier's reservations and observations

19. Special agreements

20. To be paid by: Sender/Currency; Consignee/Carriage

charges, Deductions, Balance Supplem charges.

Other charges, Total.

21. Established in on 20

22. Signature and stamp of the sender

23. Signature and stamp of the carrier

24. Goods received place and date

on 20

(signature and stamp of the consignee)

To be filled in by the sender 1-15 including

19+21+22

The spaces framed with heavy lines must be filled in by

the carrier

In case of dangerous goods, the particulars of the class, the item number, with the letter if any, and the initials "ADR" must be mentioned on the last line of column.